

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 392



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 19. decembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 392/01	Komisijas Paziņojums dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai ⁽¹⁾	1
2012/C 392/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6786 – EPH/SPP) ⁽¹⁾	8
2012/C 392/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6771 – Bridgepoint/CPPIB/Dorna) ⁽¹⁾	8

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 392/04	Euro maiņas kurss	9
---------------	-------------------------	---

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Revīzijas palāta

2012/C 392/05	Īpašais ziņojums Nr. 16/2012 “Cik efektīva ir vienotā platībmaksājuma shēma kā pārejas sistēma lauksaimnieku atbalstam jaunajās dalībvalstīs”	10
2012/C 392/06	Īpašais ziņojums Nr. 18/2012 “Eiropas Savienības palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā”	10
2012/C 392/07	Īpašais ziņojums Nr. 19/2012 “2011. gada pārskats par Eiropas Revīzijas palātas īpašo ziņojumu pēcparbaudi”	11

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 392/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	12
---------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Komisijas Paziņojums dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 392/01)

1. IEVADS

1. Eksporta subsīdijas var negatīvi ietekmēt tirgus konkurenci starp potenciāli konkurējošiem preču un pakalpojumu piegādātājiem. Tāpēc Komisija, ievērojot savu Līgumā noteikto konkurences aizstāves lomu, vienmēr ir stingri nosodījusi eksporta atbalstu Savienības iekšējai tirdzniecībai un eksportam ārpus Savienības. Lai novērstu, ka dalībvalstu atbalsts eksporta kredīta apdrošināšanai kropļo konkurenci, nepieciešams precizēt šā atbalsta novērtējumu saskaņā ar Savienības valsts atbalsta noteikumiem.
2. Komisija ir izmantojusi savas pilnvaras regulēt valsts atbalstu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanas jomā, pievēršoties reāliem un potenciāliem konkurences kropļojumiem iekšējā tirgū ne tikai attiecībā uz eksportētājiem dažādās dalībvalstīs (saistībā ar tirdzniecību Savienībā un ārpus tās), bet arī attiecībā uz eksporta kredīta apdrošinātājiem, kas darbojas Savienībā. Komisija 1997. gadā noteica valsts iejaukšanās principus, izdodot Paziņojumu dalībvalstīm, atbilstīgi EK Līguma 93. panta 1. punktam, par Līguma 92. un 93. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredītapdrošināšanai⁽¹⁾ ("1997. gada paziņojums"). Bija paredzēts, ka 1997. gada paziņojumu piemēros piecus gadus, sākot no 1998. gada 1. janvāra. Vēlāk paziņojumu grozīja un tā piemērošanas periodu pagarināja 2001.⁽²⁾, 2004.⁽³⁾, 2005.⁽⁴⁾ un 2010.⁽⁵⁾ gadā. Tagad to piemēro līdz 2012. gada 31. decembrim.
3. Pieredze, kas gūta, piemērojot 1997. gada paziņojumu, īpaši finanšu krīzes laikā no 2009. līdz 2011. gadam, norāda uz to, ka būtu jāpārskata politika, ko Komisija piemēro šajā jomā.
4. Šajā paziņojumā izklāstītie noteikumi palīdzēs nodrošināt, ka valsts atbalsts nekropļo konkurenci starp privātiem un valsts vai valsts atbalstītiem eksporta kredīta apdrošinātājiem, un radīt vienlīdzīgus nosacījumus eksportētājiem.
5. Tā nolūks ir sniegt dalībvalstīm sīkākas norādes par principiem, ko Komisija plāno izmantot, interpretējot Līguma 107. un 108. pantu un piemērojot šos pantus īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai. Tam būtu jāpadara Komisijas politika šajā jomā pēc iespējas pārredzamāka, un būtu jānodrošina paredzamība un vienlīdzīga attieksme. Tādēļ tajā ir paredzēti vairāki nosacījumi, kas jāievēro, ja valsts apdrošinātājs vēlas darboties īstermiņa kredīta apdrošināšanas nododamo risku tirgū.
6. Šā paziņojuma darbības jomā neietilpst riski, kas principā nav nododami.
7. 2. iedaļā ir norādīta šā paziņojuma darbības joma un sniegta izmantotās definīcijas. 3. iedaļa attiecas uz Līguma 107. panta 1. punkta piemērojamību un vispārējo valsts atbalsta aizliegumu attiecībā uz eksporta kredīta nododamo risku apdrošināšanu. Visbeidzot, 4. iedaļā ir paredzēti daži izņēmumi attiecībā uz nododamo risku definīciju un noteikti valsts iejaukšanās nosacījumi attiecībā uz pagaidu nenododamo risku apdrošināšanu.

2. PAZIŅOJUMA DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

2.1. Darbības joma

8. Komisija piemēros šajā paziņojumā noteiktos principus tikai eksporta kredīta apdrošināšanai ar riska periodu, kas

⁽¹⁾ OV C 281, 17.9.1997., 4. lpp.⁽²⁾ OV C 217, 2.8.2001., 2. lpp.⁽³⁾ OV C 307, 11.12.2004., 12. lpp.⁽⁴⁾ OV C 325, 22.12.2005., 22. lpp.⁽⁵⁾ OV C 329, 7.12.2010., 6. lpp.

nepārsniedz divus gadus. Visi citi eksporta finansēšanas instrumenti neietilpst šā paziņojuma darbības jomā.

2.2. Definīcijas

9. Šajā paziņojumā piemēro šādas definīcijas:

“kopapdrošināšana” ir katra apdrošinātā zaudējuma procentuālais apjoms, ko apdrošinātājs neatlīdzina un kas ir jāsedz citam apdrošinātājam;

“kredīta periods” ir laiks, kas atvēlēts pircējam, lai samaksātu par piegādātajām precēm un pakalpojumiem saskaņā ar eksporta kredīta darījumu;

“komercriski” ir riski, kas jo īpaši ietver:

- līguma patvaļīgu laušanu no pircēja puses, tas ir, privāta pircēja patvaļīgi pieņemtu lēmumu pārtraukt vai izbeigt līgumu bez leģitīma iemesla,
- privāta pircēja patvaļīgu atteikumu pieņemt preces, uz kurām attiecas līgums, bez leģitīma iemesla,
- privāta pircēja vai tā galvotāja maksātnespēju,
- saistību ilgstošu nepildīšanu, tas ir, risku, ka privāts pircējs un galvotājs nesamaksā parādu, kas izriet no līguma;

“eksporta kredīta apdrošināšana” ir apdrošināšanas produkts, ar ko apdrošinātājs eksporta darījumā nodrošina apdrošināšanu pret komercrisku un politisko risku saistībā ar maksājuma saistībām;

“ražošanas periods” ir laiks no pasūtījuma veikšanas dienas līdz preču vai pakalpojumu piegādes dienai;

“nododamie riski” ir komercriski un politiskie riski, kuriem maksimālais riska periods nepārsniedz divus gadus un kuri ir attiecināmi uz valsts un privātiem pircējiem valstīs, kas norādītas pielikumā; visi pārējie riski šajā paziņojumā uzskatāmi par nenododamiem;

“politiskie riski” ir riski, kas jo īpaši ietver:

- risku, ka valsts pircējs vai valsts neļauj pabeigt darījumu vai nesamaksā noteiktajā termiņā,
- risku, ko individuāls pircējs nevar ietekmēt vai kas ir ārpus šā pircēja atbildības jomas,
- risku, ka valsts nenodod apdrošinātās personas valstij naudas summas, ko samaksājuši pircēji, kuru domicils ir minētajā valstī,
- risku, ka ārpus apdrošinātāja valsts notiek *force majeure* gadījums, kas varētu ietvert karam līdzīgus notikumus, ciktāl pret to ietekmi nav sniegta citāda veida apdrošināšana;

“privāts kredīta apdrošinātājs” ir uzņēmums vai organizācija, kas nav valsts apdrošinātājs un kas nodrošina eksporta kredīta apdrošināšanu;

“kvotu daļa” ir pārpadrošināšana, kad apdrošinātājam jānodod un pārpadrošinātājam jāpieņem katra riska noteikta procentuālā daļa noteiktā uzņēmējdarbības kategorijā saskaņā ar apdrošinātāja izsniegtu polisi;

“pārpadrošināšana” ir apdrošināšana, ko apdrošinātājs iegādājas no cita apdrošinātāja, lai pārvaldītu risku, samazinot savu risku;

“risku periods” ir ražošanas perioda un kredīta perioda summa;

“viena riska apdrošināšanas segums” ir apdrošināšanas segums visiem pārdošanas darījumiem ar vienu pircēju vai vienam līgumam ar vienu pircēju;

“valsts apdrošinātājs” ir uzņēmums vai cita organizācija, kas sniedz eksporta kredīta apdrošināšanu ar dalībvalsts atbalstu vai tās vārdā, vai dalībvalsts, kas sniedz eksporta kredīta apdrošināšanu;

“papildapdrošināšana” ir cita apdrošinātāja nodrošināts apdrošināšanas segums virs noteiktā kredītlimita;

“vispārēja apdrošināšanas polise” ir kredīta apdrošināšanas polise, kas nav viena riska apdrošināšanas segums; tas ir, kredīta apdrošināšanas polise, kas sedz visu vai lielāko daļu apdrošinātās personas pārdošanas ar kredītu, kā arī saņemamos maksājumus, kas izriet no pārdošanas vairākiem pircējiem.

3. LĪGUMA 107. PANTA 1. PUNKTA PIEMĒROJAMĪBA

3.1. Vispārīgie principi

10. Līguma 107. panta 1. punktā ir noteikts, ka “ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm”.
11. Ja eksporta kredīta apdrošināšanu sniedz valsts apdrošinātāji, ir iesaistīti valsts līdzekļi. Valsts iesaiste var radīt selektīvas priekšrocības apdrošinātājiem un/vai eksportētājiem un tādējādi var radīt vai draudēt radīt konkurences izkropļojumus un ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm. Lai sniegtu norādes par to, kā šādi pasākumi tiks vērtēti saskaņā ar valsts atbalsta noteikumiem, ir izstrādāti sekojošie principi.

3.2. Atbalsts apdrošinātājiem

12. Ja valsts apdrošinātāji bauda zināmas priekšrocības salīdzinājumā ar privātiem kredīta apdrošinātājiem, var būt iesaistīts valsts atbalsts. Šīs priekšrocības var izpausties dažādos veidos un ietvert, piemēram:

a) valsts galvojumus par aizņēmumiem un zaudējumiem;

- b) atbrīvojumu no prasības veidot attiecīgas rezerves un no citām prasībām, ņemot vērā, ka Padomes 1973. gada 24. jūlija Pirmā Direktīva 73/239/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz uzņēmējdarbības sākšanu un veikšanu tiešās apdrošināšanas nozarē, kas nav dzīvības apdrošināšana⁽¹⁾, neattiecas uz eksporta kredīta apdrošināšanas operācijām, kas veiktas valsts vārdā vai ar tās galvojumu;
- c) parasti maksājamo nodokļu samazinājumu vai atbrīvojumus no tiem (piemēram, uzņēmuma nodokļi un nodokļi, ko uzliek apdrošināšanas polisēm);
- d) valsts atbalsta vai kapitāla piešķiršanu un citus finansējuma veidus, kas neatbilst tirgus ekonomikas ieguldītāja principam;
- e) tādus valsts pakalpojumus kā piekļuve valsts infrastruktūrai, iekārtām vai privilēģētai informācijai un to izmantošana ar noteikumiem, kas neatspoguļo šo pakalpojumu tirgus vērtību;
- f) tiešu valsts nodrošinātu pārāpdrošināšanu vai tiešu valsts pārāpdrošināšanas garantiju ar noteikumiem, kas ir izdevīgāki nekā tie, kas pieejami privātajā pārāpdrošināšanas tirgū, izraisot pārliecīgi zemu pārāpdrošināšanas seguma cenu vai mākslīgu tāda piedāvājuma radīšanu, kas nav raksturīgs privātajam tirgum.

3.3. Aizliegums piešķirt valsts atbalstu eksporta kredītam

- 13. Valsts apdrošinātāju priekšrocības, kas uzskaitītas 12. punktā, attiecībā uz nododamiem riskiem ietekmē Savienības iekšējo tirdzniecību kredīta apdrošināšanas pakalpojumu jomā. Tās izraisa dažādās dalībvalstīs pieejamā nododamo risku apdrošināšanas seguma atšķirības. Tādējādi tiek kropļota konkurence apdrošinātāju starpā dažādās dalībvalstīs un rodas sekundāra ietekme uz Savienības iekšējo tirdzniecību neatkarīgi no tā, vai runa ir par eksportu Savienības iekšienē vai ārpus tās⁽²⁾. Ja valsts apdrošinātāji bauda šādas priekšrocības salīdzinājumā ar privātiem kredīta apdrošinātājiem, ir jādefinē šo apdrošinātāju darbības nosacījumi, lai nodrošinātu, ka tie nesaņem valsts atbalstu. Tas nozīmē, ka šie apdrošinātāji nedrīkst apdrošināt nododamus riskus.
- 14. Valsts apdrošinātāju saņemtās priekšrocības dažreiz, vismaz daļēji, tiek nodotas eksportētājiem. Šādas priekšrocības var izkropļot konkurenci un tirdzniecību un var tikt uzskatītas par valsts atbalstu Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē. Tomēr, ja būs izpildīti šā paziņojuma 4.3. iedaļā izklāstītie eksporta kredīta nododamo risku apdrošināšanas nosacījumi, Komisija uzskatīs, ka eksportētāji nav netieši saņēmuši nepamatotas priekšrocības.

⁽¹⁾ OV L 228, 16.8.1973., 3. lpp.

⁽²⁾ Tiesa savā spriedumā lietā C-142/87, Beļģijas Karaliste pret Eiropas Kopienų Komisiju, atzina, ka Savienības iekšējo konkurenci un tirdzniecību var ietekmēt ne vien atbalsts Savienības iekšējam eksportam, bet arī atbalsts eksportam uz valstīm ārpus Savienības. Eksporta kredīta apdrošinātāji apdrošina abu veidu darījumus, tādējādi atbalsts gan vienam, gan otram darījumu veidam var ietekmēt Savienības iekšējo konkurenci un tirdzniecību.

4. NOSACĪJUMI EKSPORTA KREDĪTA APDROŠINĀŠANAI ATTIECĪBĀ UZ PAGAIDU NENODODAMIEM RISKIEM

4.1. Vispārīgie principi

- 15. Kā minēts 13. punktā, ja valsts apdrošinātāji bauda jebkādas priekšrocības salīdzinājumā ar privātiem kredīta apdrošinātājiem, kā aprakstīts 12. punktā, tie nedrīkst apdrošināt nododamos riskus. Ja valsts apdrošinātāji vai to meitasuzņēmumi vēlas apdrošināt nododamos riskus, jānodrošina, ka, šādi rīkojoties, tie tiešā vai netiešā veidā nesaņem valsts atbalstu. Lai to nodrošinātu, šiem apdrošinātājiem ir jābūt noteiktai pašu līdzekļu summai (maksātspējas rezervei, ieskaitot garantijas fondu) un tehniskai rezervei (izlīdzināšanas rezervei) un jābūt saņemtai nepieciešamajai atļaujai saskaņā ar Direktīvu 73/239/EEK. Turklāt šiem apdrošinātājiem ir jānodrošina vismaz atsevišķa administrēšana un atsevišķa grāmatvedības uzskaitē nododamo risku un nenododamo risku apdrošināšanai, ko veic valsts vārdā vai ar tās galvojumu, lai spētu pierādīt, ka attiecībā uz nododamo risku apdrošināšanu tie nesaņem valsts atbalstu. Grāmatvedības uzskaitē attiecībā uz uzņēmumiem, kas apdrošināti paša apdrošinātāja vārdā, jāatbilst Padomes 1991. gada 19. decembra Direktīvai 91/674/EEK par apdrošināšanas uzņēmumu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem⁽³⁾.
- 16. Dalībvalstīm, kas eksporta kredīta apdrošinātājam nodrošina pārāpdrošināšanu, piedaloties vai iesaistoties privātā sektora pārāpdrošināšanas līgumos, kuri attiecas uz nododamiem un nenododamiem riskiem, jāspēj uzrādīt, ka attiecīgā kārtība neietver valsts atbalstu 12. punkta f) apakšpunkta nozīmē.
- 17. Valsts apdrošinātāji var sniegt eksporta kredīta apdrošināšanu attiecībā uz pagaidu nenododamajiem riskiem, ievērojot nosacījumus, kas izklāstīti šajā paziņojumā.

4.2. Izņēmumi saistībā ar nododamo risku definīciju: pagaidu nenododamie riski

- 18. Neskarot nododamo risku definīciju, atsevišķus komerciālos un politiskos riskus, kas skar pielikumā uzskaitītajās valstīs reģistrētos pircējus, uzskata par pagaidu nenododamiem riskiem šādos gadījumos:
 - a) ja Komisija nolemj vienu vai vairākas valstis pagaidu kārtā svītrot no pielikumā sniegtā nododamo risku valstu saraksta, izmantojot 5.2. iedaļā aprakstīto kārtību, pamatojoties uz to, ka privātās apdrošināšanas tirgus nespēj apdrošināt visus ekonomiski pamatotos riskus attiecīgajā valstī vai valstīs;

⁽³⁾ OV L 374, 31.12.1991., 7. lpp.

- b) ja Komisija, pamatojoties uz dalībvalsts paziņojumu, nolēm, ka riski, kas skar mazos un vidējos uzņēmumus, kā tie definēti Komisijas 2003. gada 6. maija Ieteikumā par mikro, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju ⁽¹⁾, un kuru kopējais eksporta gada apgrozījums nepārsniedz 2 miljonus euro, attiecīgajā dalībvalstī pagaidu kārtā ir uzskatāmi par nenododamiem riskiem;
- c) ja Komisija, pamatojoties uz dalībvalsts paziņojumu, nolēm, ka viena riska apdrošināšanas segums ar kredīta periodu no vismaz 181 dienas līdz diviem gadiem attiecīgajā dalībvalstī pagaidu kārtā ir uzskatāms par nenododamu;
- d) ja Komisija, pamatojoties uz dalībvalsts paziņojumu, nolēm, ka tādēļ, ka trūkst eksporta kredīta apdrošināšanas piedāvājumu, atsevišķi riski attiecīgajā dalībvalstī pagaidu kārtā ir uzskatāmi par nenododamiem riskiem.

19. Lai līdz minimumam ierobežotu iekšējā tirgus konkurences kropļojumus, riskus, kas pagaidu kārtā uzskatāmi par nenododamiem, saskaņā ar 18. punktu, valsts apdrošinātāji tomēr var apdrošināt, ja ir ievēroti 4.3. iedaļā paredzētie nosacījumi.

4.3. Nosacījumi pagaidu nenododamo risku apdrošināšanai

4.3.1. Apdrošināšanas seguma kvalitāte

20. Valsts apdrošinātāju piedāvātā apdrošināšanas seguma kvalitātei ir jāatbilst tirgus standartiem. Jo īpaši, apdrošināt drīkst vienīgi ekonomiski pamatotos riskus, tas ir, riskus, kas ir pieņemami, balstoties uz pamatotas apdrošināšanas principiem. Komerčiālo un politisko risku apdrošināšanas segums nedrīkst pārsniegt 95 %, un prasību nogaidīšanas periodam jābūt vismaz 90 dienām.

4.3.2. Apdrošināšanas principi

21. Risku novērtēšanā vienmēr ir jāievēro pamatotas apdrošināšanas principi. Tādējādi finansiāli nepamatotu darījumu riskus nedrīkst apdrošināt, izmantojot valsts atbalstītas shēmas. Attiecībā uz šādiem principiem, riska uzņemšanās kritērijiem ir jābūt skaidri noteiktiem. Ja uzņēmējdarbības attiecības jau pastāv, eksportētājiem ir jābūt pozitīvai tirdzniecības un/vai maksājumu pieredzei. Pircējiem ir jābūt nevainojamai prasību vēsturei, pircēja saistību nepildīšanas varbūtībai ir jābūt pieņemamai un arī to iekšējiem un/vai ārējiem finanšu rādītājiem ir jābūt pieņemamiem.

4.3.3. Pienācīga cena

22. Riska uzņemšanās saskaņā ar eksporta kredīta līgumu ir jāatlīdzina ar pienācīgu apdrošināšanas prēmiju. Lai līdz minimumam samazinātu privāto kredīta apdrošinātāju izstumšanu, vidējās prēmiju likmes valsts atbalstītām shēmām ir jānosaka augstākas nekā vidējās prēmijas, kādas par līdzīgiem riskiem prasa privātie kredīta apdrošinātāji. Šī prasība nodrošina valsts iejaukšanās pakāpenisku izbeigšanu, jo augstākas prēmijas pieprasīšana nodrošinās, ka eksportētāji atgriežas pie privātiem kredīta apdrošinātājiem, kolīdz tirgus apstākļi to ļauj un attiecīgais risks atkal kļūst nododams.
23. Cena ir uzskatāma par pienācīgu, ja par attiecīgo riska kategoriju ⁽²⁾ tiek prasīta vismaz turpmāk sniegtajā tabulā norādītā minimālā prēmija ⁽³⁾ ("drošās zonas" prēmija). Šīs drošās zonas prēmijas ir piemērojamas, ja vien dalībvalstis neiesniedz pierādījumus tam, ka konkrētā riska gadījumā šīs likmes ir nepiemērotas. Attiecībā uz vispārēju riska polisi riska kategorijai ir jāatbilst vidējam pircēja riskam, ko sedz polise.

Riska kategorija	Gada riska prēmija ⁽¹⁾ (% no apdrošinājuma summas)
Teicami ⁽²⁾	0,2 %–0,4 %
Labi ⁽³⁾	0,41 %–0,9 %
Apmierinoši ⁽⁴⁾	0,91 %–2,3 %
Vāji ⁽⁵⁾	2,31 %–4,5 %

⁽¹⁾ Drošās zonas likmi 30 dienu apdrošināšanas līgumam iegūst, gada riska prēmiju dalot ar 12.

⁽²⁾ Riska kategorija "teicami" ietver riskus, kas līdzvērtīgi *Standard & Poor's* kredītreitingiem AAA, AA+, AA, AA-, A+, A vai A-.

⁽³⁾ Riska kategorija "labi" ietver riskus, kas līdzvērtīgi *Standard & Poor's* kredītreitingiem BBB+, BBB vai BBB-.

⁽⁴⁾ Riska kategorija "apmierinoši" ietver riskus, kas līdzvērtīgi *Standard & Poor's* kredītreitingiem BB+, BB vai BB-.

⁽⁵⁾ Riska kategorija "vāji" ietver riskus, kas līdzvērtīgi *Standard & Poor's* kredītreitingiem B+, B vai B-.

24. Kopapdrošināšanai, kvotu daļai un papildapdrošināšanai cena ir uzskatāma par pienācīgu tikai tad, ja prasītā prēmija vismaz par 30 % pārsniedz (sākotnējā) apdrošināšanas seguma prēmiju, ko piedāvā privāts kredīta apdrošinātājs.

25. Riska prēmijai ir jāpieskaita administrācijas maksa neatkarīgi no līguma termiņa, lai cena būtu uzskatāma par piemērotu.

⁽²⁾ Pircēja riska kategorijas pamatojas uz kredītreitingiem. Nav obligāti reitingu saņemti no konkrētām reitinga aģentūrām. Vienlīdz pieņemamas ir valsts reitingu sistēmas vai banku izmantotās reitingu sistēmas. Uzņēmumiem, kuriem nav publiska reitinga, var piemērot reitingu, kas pamatojas uz pārbaudāmu informāciju.

⁽³⁾ Drošās zonas riska prēmijas diapazons katrai riska kategorijai noteikts, pamatojoties uz kredītriska mijmaiņas darījumu (CDS) viena gada maržām, izmantojot visu triju galveno kredītreitinga aģentūru (*Standard & Poor's*, *Moody's* un *Fitch*) reitingu pēdējo piecu gadu (2007.–2011. g.) saliktu reitingu, pieņemot, ka vidējais atgūšanas koeficients īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanas jomā ir 40 %. Pēc tam šos diapazonus piemēroja pastāvīgi, lai labāk ņemtu vērā faktu, ka laika gaitā riska prēmijas mainās.

⁽¹⁾ OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

4.3.4. Pārredzamība un ziņošana

26. Dalībvalstīm apdrošinātāju tīmekļa vietnēs ir jāpublicē informācija par shēmām, kuras izveidotas to risku apdrošināšanai, kas saskaņā ar 18. punktu pagaidu kārtā tiek uzskatīti par nenododamiem, norādot visus piemērojamus nosacījumus.
27. Attiecībā uz riskiem, kas saskaņā ar 18. pantu pagaidu kārtā tiek uzskatīti par nenododamiem un kurus apdrošina valsts apdrošinātāji, dalībvalstīm ir jāiesniedz Komisijai ikgadēji ziņojumi. Tas ir jādara vēlākais līdz tā gada 31. jūlijam, kurš seko valsts iekaušanās gadam.
28. Ziņojumā ir jāsniedz informācija par katras shēmas izmantojumu, jo īpaši par piešķirto kredītlimitu kopsummu, apdrošināto apgrozījumu, piemērotajām prēmijām, reģistrētajām un izmaksātajām prasībām, atgūtajām summām un shēmas administratīvajām izmaksām. Komisija šos ziņojumus publicēs savā tīmekļa vietnē.

5. PROCEDŪRAS JAUTĀJUMI

5.1. Vispārīgie principi

29. Valsts apdrošinātāji var apdrošināt 18. punkta a) apakšpunktā norādītos riskus, ja ir ievēroti 4.3. iedaļā izklāstītie nosacījumi. Šādos gadījumos Komisijai par to nav jāpaziņo.
30. Valsts apdrošinātāji var apdrošināt 18. punkta b), c) un d) apakšpunktā norādītos riskus, ja ir ievēroti 4.3. iedaļā izklāstītie nosacījumi un par to ir paziņots Komisijai un saņemts tās apstiprinājums.
31. Ja kāds no 4.3. iedaļā izklāstītajiem nosacījumiem nav izpildīts, tas nenozīmē, ka eksporta kredīta apdrošināšana vai apdrošināšanas shēma būtu automātiski aizliegta. Ja dalībvalsts vēlas atkāpties no kāda no nosacījumiem vai ja rodas šaubas par plānotas eksporta kredīta apdrošināšanas shēmas atbilstību šajā paziņojumā izklāstītajiem nosacījumiem, dalībvalstij shēma ir jāpaziņo Komisijai.
32. Analīze saskaņā ar valsts atbalsta noteikumiem neskar konkrēta pasākuma iespējamo saderību ar citiem Līguma noteikumiem.

5.2. Grozījumi sarakstā ar valstīm, kurās riski ir uzskatāmi par nododamiem

33. Nosakot, vai ar privāto dalībnieku spēju nepietiekamību var attaisnot, ka valsti pagaidu kārtā svītro no saraksta ar nododamo risku valstīm, kā minēts 18. punkta a) apakšpunktā, Komisija ņems vērā sekojošos faktorus prioritātes kārtībā:

- a) privātās kredīta apdrošināšanas spēju samazināšanās, jo īpaši nozīmīga kredīta apdrošinātāja lēmums neapdro-

šināt pircēju riskus attiecīgajā valstī, būtisks kopējās apdrošinājuma summas kritums vai būtisks apstiprināto pieteikumu attiecības kritums attiecīgajā valstī 6 mēnešu periodā;

- b) valsts sektora reitingu pasliktināšanās, jo īpaši pēkšņas kredītreitingu izmaiņas 6 mēnešu periodā, piemēram, ja neatkarīgas reitingu aģentūras vairākas reizes pazemina reitingus, un liels kredītriska mijmaiņas darījumu maržu palielinājums;

- c) uzņēmumu reitingu pasliktināšanās, jo īpaši krass maksātnespējas gadījumu pieaugums attiecīgajā valstī 6 mēnešu periodā.

34. Ja tirgus spējas kļūst nepietiekamas, lai apdrošinātu visus ekonomiski pamatotos riskus, Komisija var mainīt sarakstu ar valstīm, kurās riski uzskatāmi par nododamiem, pēc vismaz trīs dalībvalstu rakstiska pieprasījuma vai pēc savas iniciatīvas.

35. Ja Komisija plāno grozīt pielikumā sniegto sarakstu ar valstīm, kurās riski ir uzskatāmi par nododamiem, tā apspriedīsies ar dalībvalstīm, privātiem kredīta apdrošinātājiem un ieinteresētajām personām un iegūst no tiem informāciju. Apspriešanās un iesniedzamās informācijas veids tiks paziņots Komisijai tīmekļa vietnē. Apspriešanās periods parastā gadījumā nepārsniegs 20 darbdienas. Ja, pamatojoties uz savāktu informāciju, Komisija nolēmj veikt grozījumus nododamo risku valstu sarakstā, tā rakstiski informē dalībvalstis un paziņo par šo lēmumu savā tīmekļa vietnē.

36. Valsts pagaidu izslēgšana no nododamo risku valstu saraksta būs spēkā vismaz 12 mēnešus. Attiecīgajā periodā parakstītās apdrošināšanas polises attiecībā uz valsti, kas pagaidu kārtā izslēgta no saraksta, drīkst būt spēkā ne vairāk kā 180 dienas no datuma, kad pagaidu izslēgšana izbeidzas. Jaunas apdrošināšanas polises nevar parakstīt pēc minētā datuma. Trīs mēnešus pirms dienas, kad pagaidu izslēgšana izbeidzas, Komisija lems par to, vai pagarināt attiecīgās valsts izslēgšanu no saraksta. Ja Komisija nolēmj, ka tirgus spējas joprojām nav pietiekamas, lai apdrošinātu visus ekonomiski pamatotos riskus, ņemot vērā 33. punktā izklāstītos faktorus, tā var pagarināt valsts pagaidu izslēgšanu no minētā saraksta saskaņā ar 35. punktu.

5.3. Paziņošanas pienākums saistībā ar 18. punkta b) un c) apakšpunktā paredzētajiem izņēmumiem

37. Komisijai pašlaik pieejamie dati liecina, ka tirgus nesedz pieprasījumu attiecībā uz 18. punkta b) un c) apakšpunktā paredzētajiem gadījumiem un ka attiecīgie riski līdz ir ar to ir nenododami. Tomēr, jāatceras, ka ne visās dalībvalstīs ir apdrošināšanas piedāvājuma trūkums un ka situācija laika

gaitā var mainīties, jo privātais sektors varētu ieinteresēties par šo tirgus segmentu. Valsts iejaukšanos drīkstētu atļaut tikai attiecībā uz riskiem, kurus tirgus neapdrošinātu.

38. Šo iemeslu dēļ, ja dalībvalsts vēlas apdrošināt 18. punkta b) un c) apakšpunktā noteiktos riskus, tai jāiesniedz Komisijai paziņojums atbilstīgi Līguma 108. panta 3. punktam un savā paziņojumā ir jāpierāda, ka tā ir vērsusies pie nozīmīgākajiem kredīta apdrošinātājiem un brokeriem, kas darbojas šajā dalībvalstī⁽¹⁾, un devusi tiem iespēju iesniegt pierādījumus tam, ka tur ir pieejams attiecīgo risku apdrošināšanas segums. Ja šie kredīta apdrošinātāji 30 dienu laikā no dalībvalsts pieprasījuma saņemšanas dienas dalībvalstij vai Komisijai neiesniedz informāciju par apdrošināšanas seguma nosacījumiem un apdrošinājuma summām risku veidiem, kurus dalībvalsts vēlas apdrošināt, vai ja sniegtā informācija neliecina, ka to attiecīgo risku segums ir pieejams attiecīgajā dalībvalstī, Komisija uzskatīs, ka attiecīgie riski pagaidu kārtā ir nenododami.

5.4. Paziņošanas pienākums citos gadījumos

39. Attiecībā uz riskiem, kas noteikti 18. punkta d) apakšpunktā, attiecīgajai dalībvalstij savā paziņojumā Komisijai atbilstīgi Līguma 108. panta 3. punktam ir jāpierāda, ka eksportētājiem, kas darbojas šajā valstī, apdrošināšanas segums nav pieejams, jo privātā apdrošināšanas tirgus piedāvājums ir cietis satricinājumu – no attiecīgās dalībvalsts tirgus ir izstājies nozīmīgs kredīta apdrošinātājs, ir samazinājušās tirgus spējas vai salīdzinājumā ar citām dalībvalstīm tiek piedāvāts ierobežots produktu klāsts.

6. PIEMĒROŠANAS DIENA UN DARBĪBAS ILGUMS

40. Komisija piemēros šajā paziņojumā ietvertos principus no 2013. gada 1. janvāra līdz 2018. gada 31. decembrim, izņemot noteikumus, kas ietverti paziņojuma 18. punkta a) apakšpunktā un 5.2. iedaļā un kas tiks piemēroti no šā paziņojuma pieņemšanas dienas.

⁽¹⁾ Minētajiem kredīta apdrošinātājiem un brokeriem vajadzētu būt reprezentatīviem attiecībā uz piedāvātajiem produktiem (piemēram, specializēti pakalpojumu sniedzēji attiecībā uz individuāliem riskiem) un to pārstāvētā tirgus lielumu (piemēram, kopīgi pārstāvēt vismaz 50 % no tirgus).

*PIELIKUMS***Valstis, kurās riski ir uzskatāmi par nododamiem**

Visas dalībvalstis

Amerikas Savienotās Valstis

Austrālija

Islande

Japāna

Jaunzēlande

Kanāda

Norvēģija

Šveice

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6786 – EPH/SPP)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 392/02)

Komisija 2012. gada 13. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6786. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6771 – Bridgepoint/CPPIB/Dorna)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 392/03)

Komisija 2012. gada 13. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6771. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2012. gada 18. decembris**

(2012/C 392/04)

1 euro =

Valūta			Valūta		
		Maiņas kurss			Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,3178	AUD	Austrālijas dolārs	1,2512
JPY	Japānas jena	110,53	CAD	Kanādas dolārs	1,2972
DKK	Dānijas krona	7,4603	HKD	Hongkongas dolārs	10,2131
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,81280	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5660
SEK	Zviedrijas krona	8,7378	SGD	Singapūras dolārs	1,6053
CHF	Šveices franks	1,2080	KRW	Dienvidkorejas vona	1 413,30
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	11,2733
NOK	Norvēģijas krona	7,3850	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2079
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5380
CZK	Čehijas krona	25,200	IDR	Indonēzijas rūpija	12 707,71
HUF	Ungārijas forints	288,40	MYR	Malaizijas ringits	4,0236
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	54,068
LVL	Latvijas lats	0,6961	RUB	Krievijas rublis	40,6850
PLN	Polijas zlots	4,0928	THB	Taizemes bāts	40,285
RON	Rumānijas leja	4,4700	BRL	Brazīlijas reāls	2,7595
TRY	Turcijas lira	2,3476	MXN	Meksikas peso	16,7795
			INR	Indijas rūpija	72,2880

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 16/2012 “Cik efektīva ir vienotā platībmaksājuma shēma kā pārejas sistēma lauksaimnieku atbalstam jaunajās dalībvalstīs”

(2012/C 392/05)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 16/2012 “Cik efektīva ir vienotā platībmaksājuma shēma kā pārejas sistēma lauksaimnieku atbalstam jaunajās dalībvalstīs”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

Īpašais ziņojums Nr. 18/2012 “Eiropas Savienības palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā”

(2012/C 392/06)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 18/2012 “Eiropas Savienības palīdzība Kosovai tiesiskuma jomā”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

**Īpašais ziņojums Nr. 19/2012 “2011. gada pārskats par Eiropas Revīzijas palātas īpašo ziņojumu
pēcpārbaudi”**

(2012/C 392/07)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 19/2012 “2011. gada pārskats par Eiropas Revīzijas palātas īpašo ziņojumu pēcpārbaudi”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tālr. +352 4398-1

E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6731 – Vitronet/Infinity)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 392/08)

1. Komisija 2012. gada 12. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Vitronet Holding GmbH* (Vācija), ko kopīgi kontrolē uzņēmumi *RWE Deutschland AG* (Vācija) un *Aesop Sàrl* (Luksemburga), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Infinity GmbH* (Vācija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Vitronet Holding GmbH*: optiskās šķiedras kabeļu un tīklu plānošana un būvniecība un bitu plūsmas produktu piegāde,

— *RWE Deutschland AG*: elektroenerģijas un gāzes ražošana un izplatīšana,

— *Aesop Sàrl*: ieguldījumu pārvaldība, galvenokārt telekomunikāciju nozarē,

— *Infinity GmbH*: IT pakalpojumi un IT programmatūra (tostarp datu apstrāde un datu kompresija), kā arī komunikāciju tīkli.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6731 – *Vitronet/Infinity* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV